

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 277

Volume 33

9 October 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2897/90 of 8 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2898/90 of 8 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2899/90 of 8 October 1990 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	5
* Commission Regulation (EEC) No 2900/90 of 4 October 1990 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	7
Commission Regulation (EEC) No 2901/90 of 5 October 1990 on the supply of refined rape seed oil as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 2902/90 of 5 October 1990 on the supply of various lots of white sugar as food aid	12
* Commission Decision No 2903/90/ECSC of 8 October 1990 prohibiting alignment on offers of steel products originating from certain third countries	26
Commission Regulation (EEC) No 2904/90 of 8 October 1990 introducing a countervailing charge on apples originating in South Africa	30
Commission Regulation (EEC) No 2905/90 of 8 October 1990 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Poland	32
Commission Regulation (EEC) No 2906/90 of 8 October 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	34

Commission Regulation (EEC) No 2907/90 of 8 October 1990 fixing the import
levies on white sugar and raw sugar 38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/498/EEC :

- ★ **Commission Decision of 1 October 1990 making an initial allocation to Belgium of part of the resources to be charged to the 1991 budget year for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community 40**

90/499/EEC :

- ★ **Commission Decision of 1 October 1990 making an initial allocation to Denmark of part of the resources to be charged to the 1991 budget year for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community 42**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2897/90

of 8 October 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	27,72	139,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	27,72	139,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,57	194,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	22,57	194,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	28,29	162,25
1001 90 99	28,29	162,25
1002 00 00	53,04	148,70 ⁽⁴⁾
1003 00 10	44,41	151,63
1003 00 90	44,41	151,63
1004 00 10	36,05	136,76
1004 00 90	36,05	136,76
1005 10 90	27,72	139,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	27,72	139,92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	44,41	145,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,41	54,52
1008 20 00	44,41	112,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	44,41	50,81 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	44,41	50,81
1101 00 00	53,12	240,66
1102 10 00	87,77	221,69
1103 11 10	48,18	314,14
1103 11 90	56,82	259,36

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2898/90

of 8 October 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2899/90**of 8 October 1990****amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2416/90 ⁽⁴⁾, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and the first indent of (5) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the

Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 227, 21. 8. 1990, p. 6.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ΑΛΛΕΓΑΤΟ —
ΒΙΒΛΑΓΕ — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1 lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België	x	x	x			
Danmark		x	x		x	x
Deutschland	x	x				
España			x			
France	x	x	x			x
Italia		x	x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2900/90**of 4 October 1990****amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2628/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the German authorities have requested withdrawal from the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of one vessel that no longer meets the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required under Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be withdrawn from the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The vessel listed in the Annex to this Regulation is deleted from the Annex to Regulation (EEC) No 55/87.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the tenth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 October 1990.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 13. 9. 1990, p. 13.

ANNEX

External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY ZX 5				165

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2901/90**of 5 October 1990****on the supply of refined rape seed oil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 243 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 271/90 and 272/90
2. **Programme**: 1989 (13 tonnes); 1990 (230 tonnes)
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145, Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see list published in OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Liberia
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 11 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 243 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3):
 - metal cans of five litres or five kilograms
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton
 - the cans and cartons must carry the following wording:
'ACTION Nos 271 AND 272/90 / LIBERIA 0430900 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MONROVIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 8 — 23. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁵⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 21. 11. — 7. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC B 22037 or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate,
- certificate of origin.

- (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) As regards packaging and storage, the provisions on butteroil in point I.3.3 of the Commission notice in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 shall apply. However hermetic sealing in an atmosphere of nitrogen shall not be required.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2902/90
of 5 October 1990
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 11 380 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Sugar shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I**LOT A**

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 618 — 623/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 1 964 tonnes
9. **Number of lots**: one (in six parts); see Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high): see Annex II
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment stage**: 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOT B

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 629 — 633/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 3 036 tonnes
9. **Number of lots**: one (in five parts); see Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high): see Annex II
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOTS C, D, E, F and G

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 340 and 341/90, and 343 to 345/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽¹²⁾**: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**:
 - C and D: Latakia Port: UNRWA Field Supply and Transport Officer, Syrian Arab Republic PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic
 - E: Aqaba Port: UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484, Amman, Jordan
 - F and G: Ashdod Port: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel
5. **Place or country of destination**: C: Lebanon; D: Syrian Arab Republic; E: Jordan; F and G: Israel
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁹⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 2 118 tonnes
9. **Number of lots**: five (C: 426 tonnes; D: 254 tonnes; E: 435 tonnes; F: 408 tonnes; G: 595 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾

Marking on bags (at least 5 cm high):

 - C: 'ACTION No 343/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / LATAKIA FOR LEBANON'
 - D: 'ACTION No 344/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / LATAKIA'
 - E: 'ACTION No 345/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / AQABA'
 - F: 'ACTION No 341/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
 - G: 'ACTION No 340/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: C and D: Latakia; E: Aqaba with option for Latakia (Syria); F and G: Ashdod
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: 22. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender

20. In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders : 23. 10. 1990 at 12 noon
21. In the case of a second invitation to tender :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply : 5. 1. 1991
22. Amount of the tendering security : ECU 15 per tonne
23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. Address for submission of tenders :^(*)

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles ;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. Refund payable on request by the successful tenderer ^(*) : periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOTS H, I and K

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1989: 644 tonnes; 1990: 588 tonnes
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽¹³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 1 232 tonnes
9. **Number of lots**: three (H: 523 tonnes; I: 93 tonnes; K: 616 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms. Lot H⁽⁴⁾⁽¹⁵⁾
Marking on bags at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 - 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 11. - 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOT L

1. **Operation No⁽¹⁾**: 187/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽¹²⁾**: (Mr Gaudé) UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Geneva 2 Depot; tel. 739 84 80, telex 412404 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Croissant Rouge Algérien, 15 bis, Boulevard Mohamed V, Alger; telex 52914
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 250 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION N° 187/90 / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / PROGRAMME DU H.C.R. EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN ALGÉRIE'
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Arzew
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: 22. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: 5. 1. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOT M

1. **Operation No (1):** 195/90
2. **Programme:** 1990
3. **Recipient (12):** (Mr Gaudé) UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève, 2 Depot; tel. 739 84 80, telex 412404 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient (3):** The Representative UNCHR Branch Office in Mozambique, PO Box 1198, Avenida dos Presidentes n° 33, Maputo; telex 6573 HICOM MO, tel. 0 02 58/49 02 42
5. **Place or country of destination:** Mozambique
6. **Product to be mobilized:** white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods (3):** white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity:** 30 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking (4):** new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACÇÃO Nº 195/90 / AÇÚCAR / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA PARA O PRGRAMA DE ASSISTÊNCIA DE UNHCR / PARA OS REFUGIADOS EM MOÇAMBIQUE / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / BEIRA'
11. **Method of mobilization (7):** sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Beira
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply:** 22. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: 5. 1. 1991
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (3):**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (6):** periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOT N

1. **Operation No⁽¹⁾**: 199/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽²⁾**: (Mr Gaudé) UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève, 2 Depot; tel. 739 84 80, telex 412404 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: The Representative UNCHR Branch Office in Sudan, Cemetery Road, Opposite SL No 1, Dium East Khartoum, PO Box 2560; telex 22431 HCR SD
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 500 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁵⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 199/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNCHR PROGRAMME FOR REFUGEES IN THE SUDAN'
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: 22. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 11. — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: 5. 1. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

LOT O

1. **Operation No (1):** 194/90
2. **Programme:** 1990
3. **Recipient (12):** (Mr Gaudé) UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève, 2 Depot; tel. 739 84 80, telex 412404 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient (2):** The Representative UNCHR Branch Office in Malawi, Lingadzi House, Robert Mugabe Crescent, PO Box 30230, City Centre, Lilongwe 3; telex 44140 HCRMLW MI, tel. 0 02 65/73 42 21/73 46 98/73 47 06
5. **Place or country of destination:** Malawi
6. **Product to be mobilized:** white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods (3):** white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity:** 2 250 tonnes
9. **Number of lots:** one (in two parts: 01: 1 350 tonnes; 02: 900 tonnes)
10. **Packaging and marking (4):** new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 194/90 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR PROGRAMME FOR REFUGEES IN MALAWI'
11. **Method of mobilization (7):** sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply:** free at destination
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:**
01: UNHCR c/o Casalee Cargo, Kidney Crescent, Blantyre
02: UNHCR c/o Casalee Cargo, Kanengo, Lilongwe
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply:** 10. 1. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 23. 10. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 6. 11. 1990, at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 11. — 14. 12. 1990
(c) deadline for the supply: 24. 1. 1991
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (5):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (6):** periodic refund applicable to white sugar on 27. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2756/90 (OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 48)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate,
- certificate of origin.

- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 - (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
 - (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of these Annexes.
 - (⁷) The rule provided at the second indent of Article 18 (2) (a) Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
 - (⁸) Manufacturing and expiration dates must be printed on each individual bag.
 - (⁹) Lots C and D, and lot E (option for Latakia) : The phytosanitary certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including a statement that consular fees and charges have been paid.
 - (¹⁰) The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Ashdod/Latakia/Aqaba, container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be born by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.
 - (¹¹) Lots F and G — Ashdod : Consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net ; not more than 50 containers are to be shipped on any vessel.
 - (¹²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
 - (¹³) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Egypt and Sudan.
 - (¹⁴) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- (¹⁵) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	1 964	A1 : 224	WFP	Moçambique	Acção nº 618/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		A2 : 570			Acção nº 619/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		A3 : 81			Acção nº 620/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		A4 : 567			Acção nº 621/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		A5 : 86			Acção nº 622/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		A6 : 436			Acção nº 623/90 / Moçambique 0416400 / Açúcar / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Beira
B	3 036	B1 : 346	WFP	Sudan	Action No 629/90 / Sudan / 0416800 / Suga. / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Port Sudan
		B2 : 100		Ethiopia	Action No 630/90 / Ethiopia / 0417600 / Sugar / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Assab
		B3 : 1 300		Ethiopia	Action No 631/90 / Ethiopia / 0417600 / Sugar / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Assab
		B4 : 1 085		Djibouti	Action No 632/90 / Djibouti / 0415800 / Sugar / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Djibouti
		B5 : 205		Djibouti	Action No 633/90 / Djibouti / 0415800 / Sugar / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Djibouti

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
H	523	H1 : 104	Euronaid	Chile	Acción nº 677/90 / Azúcar / 900416 / Santiago de Chile vía Valparaiso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		H2 : 21		Chile	Acción nº 678/90 / Azúcar / 900417 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		H3 : 36		Egypt	Action No 679/90 / Sugar / 90469 / Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		H4 : 72		Egypt	Action No 680/90 / Sugar / 92045 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		H5 : 36		Madagascar	Action nº 681/90 / Sucre / 901744 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		H6 : 16		Madagascar	Action nº 682/90 / Sucre / 902029 / Ambatondrazaka via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		H7 : 20		Madagascar	Action nº 683/90 / Sucre / 902030 / Toliary / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		H8 : 40		Burundi	Action nº 684/90 / Sucre / 900220 / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		H9 : 18		Uganda	Action No 685/90 / Sugar / 904602 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		H10 : 20		Uganda	Action No 686/90 / Sugar / 904608 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		H11 : 40		Zambia	Action No 687/90 / Sugar / 90466 / Lusaka via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		H12 : 100		India	Action No 688/90 / Sugar / 902035 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
I	93	I1 : 60	Euronaid	Chile	Acción n° 689/90 / Azúcar / 900415 / Concepción vía Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		I2 : 15		Chile	Acción n° 690/90 / Azúcar / 900418 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		I3 : 18		Bangladesh	Action No 691/90 / Sugar / 902031 / Chittagong / Gift of the European Economic Community / For free distribution
K	616	K1 : 18	Euronaid	Perú	Acción n° 604/90 / Azúcar / AATM / 901716 / Arequipa vía Mataraní / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		K2 : 18		São Tomé e Príncipe	Acção n° 605/90 / Açúcar / Caritas Bélgica / 900221 / Porto de São Tomé / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		K3 : 100		Ethiopia	Action No 606/90 / Sugar / Caritas Germany / 900402 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K4 : 60		Sudan	Action No 607/90 / Sugar / Caritas Italiana / 900613 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K5 : 20		Sudan	Action No 608/90 / Sugar / Caritas Italiana / 900613 / El Obeid via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		K6 : 200		Sudan	Action No 609/90 / Sugar / 900812 / Port Sudan
		K7 : 100		Sudan	Action No 610/90 / Sugar / 901106 / Port Sudan
		K8 : 100		Sudan	Action No 611/90 / Sugar / 901107 / Port Sudan

COMMISSION DECISION No 2903/90/ECSC**of 8 October 1990****prohibiting alignment on offers of steel products originating from certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas :

Since 1978 the Commission has adopted a series of measures designed to combat the crisis and facilitate restructuring in the steel industry in the Community.

The governments of certain third countries have assured the Commission of their cooperation in this respect ; whereas by Decision No 527/78/ECSC ⁽¹⁾, and most recently by Decision No 1141/89/ECSC ⁽²⁾, the Commission withdrew the right of Community undertakings to align on offers of certain steel products originating in these third countries.

Arrangements have been concluded with certain third countries for 1990 ; whereas it is therefore necessary for the Commission to withdraw the right of Community undertakings to align their prices on low-priced offers from these third countries.

The Treaty, and more particularly Article 60 thereof, makes no provision for a prohibition of this nature ; whereas prohibition of such alignments is necessary for the functioning of the common market in steel and, in conformity with Article 5 of the Treaty, for the attainment of one of the Community's objectives as defined in Articles 2, 3 and 4 ; whereas Article 2 of the Treaty calls upon the Community to pursue its objectives in harmony with the general economy of the Member States ; whereas the economic and social objectives set out in Article 3 (c), (e) and (g) also necessitate the taking of this Decision.

The general principles regarding intervention by the Commission, as laid down in Article 5 of the Treaty, apply.

Cooperation with the countries in question does not cover all steel products ; whereas it is therefore necessary to specify the steel products covered by the measure.

Cooperation by the countries concerned applies only for a limited period ; whereas the prohibition of alignment must have a time limit.

The arrangements with the third countries may be cancelled or extended to other third countries ; whereas the Commission must therefore be able to alter the list of countries involved.

It is necessary that Community undertakings continue to have the right to align on offers originating in those third countries from which the Commission has not obtained this cooperation.

Observance of the prohibition must be assured by penalties ; whereas application of the penalties provided for in Article 64 of the Treaty seems appropriate for breaches of price provisions.

Having consulted the Consultative Committee, and with the unanimous assent of the Council of Ministers,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Community undertakings are hereby prohibited from aligning their offers on the terms of offers of third country undertakings for products as set out in Annex 1 originating from the countries set out in Annex 2.

This prohibition on alignment shall not apply to steel used for the construction of seagoing vessels or drilling platforms.

The Commission will amend Annexes 1 and 2 if need be.

Article 2

The penalties provided for in Article 64 of the Treaty shall be applicable in the event of infringements of Article 1 of this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1990.

The Commission reserves the right to repeal this Decision in whole or in part before that date should market conditions and the interests of Community undertakings so require.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 141, 25. 5. 1989, p. 11.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

ANNEX 1

LIST OF ECSC STEEL PRODUCTS UNDER ARRANGEMENT

(combined nomenclature)

7201 10 11	7209 11 00	7212 29 11	7219 34 10
7201 10 19	7209 12 10	7212 30 11	7219 34 90
7201 10 30	7209 12 90	7212 40 10	7219 35 10
7201 10 90	7209 13 10	7212 40 91	7219 35 90
7201 20 00	7209 13 90	7212 50 31	7219 90 11
7201 30 10	7209 14 10	7212 50 51	7219 90 19
7201 30 90	7209 14 90	7212 60 11	
7201 40 00	7209 21 00	7212 60 91	7220 11 00
	7209 22 10		7220 12 00
7202 11 20	7209 22 90	7213 10 00	7220 20 10
7202 11 80	7209 23 10	7213 20 00	7220 90 11
7202 99 11	7209 23 90	7213 31 00	7220 90 31
	7209 24 10	7213 39 00	
7203 90 00	7209 24 91	7213 41 00	7221 00 10
	7209 24 99	7213 49 00	7221 00 90
7204 50 10	7209 31 00		
7204 50 90	7209 32 10	7214 20 00	7222 10 11
	7209 32 90	7214 30 00	7222 10 19
7208 11 00	7209 33 10	7214 40 10	7222 10 91
7208 12 10	7209 33 90	7214 40 91	7222 10 99
7208 12 91	7209 34 10	7214 40 99	7222 30 10
7208 12 99	7209 34 90	7214 50 10	7222 40 11
7208 13 10	7209 41 00	7214 50 91	7222 40 19
7208 13 91	7209 42 10	7214 50 99	7222 40 30
7208 13 99	7209 42 90	7214 60 00	
7208 14 10	7209 43 10		7225 10 10
7208 14 90	7209 43 90	7215 90 10	7225 10 91
7208 21 10	7209 44 10		7225 10 99
7208 21 90	7209 44 90	7216 10 00	ex 7225 20 11
7208 22 10	7209 90 10	7216 21 00	ex 7225 20 19
7208 22 91		7216 22 00	7225 20 30
7208 22 99	7210 11 10	7216 31 11	ex 7225 30 00
7208 23 10	7210 12 11	7216 31 19	ex 7225 40 10
7208 23 91	7210 12 19	7216 31 91	ex 7225 40 30
7208 23 99	7210 20 10	7216 31 99	ex 7225 40 50
7208 24 10	7210 31 10	7216 32 11	ex 7225 50 00
7208 24 90	7210 39 10	7216 32 19	7225 90 10
7208 31 00	7210 41 10	7216 32 91	
7208 32 10	7210 49 10	7216 32 99	7226 10 10
7208 32 30	7210 50 10	7216 33 10	7226 10 30
7208 32 51	7210 60 11	7216 33 90	ex 7226 20 10
7208 32 59	7210 60 19	7216 40 10	ex 7226 20 31
7208 32 91	7210 70 11	7216 40 90	7226 20 51
7208 32 99	7210 70 19	7216 50 10	7226 20 71
7208 33 10	7210 90 31	7216 50 90	ex 7226 91 00
7208 33 91	7210 90 33	7216 90 10	ex 7226 92 10
7208 33 99	7210 90 35		7226 99 11
7208 34 10	7210 90 39	7219 11 10	7226 99 31
7208 34 90		7219 11 90	
7208 35 10	7211 11 00	7219 12 10	7227 20 00
7208 35 91	7211 12 10	7219 12 90	7227 90 10
7208 35 93	7211 12 90	7219 13 10	7227 90 90
7208 35 99	7211 19 10	7219 13 90	
7208 41 00	7211 19 91	ex 7219 14 10	7228 10 30
7208 42 10	7211 19 99	ex 7219 14 90	7228 20 11
7208 42 30	7211 21 00	ex 7219 21 11	7228 20 19
7208 42 51	7211 22 10	ex 7219 21 19	7228 20 30
7208 42 59	7211 22 90	ex 7219 21 90	ex 7228 30 10
7208 42 91	7211 29 10	ex 7219 22 10	ex 7228 30 30
7208 42 99	7211 29 91	ex 7219 22 90	ex 7228 30 80
7208 43 10	7211 29 99	ex 7219 23 10	7228 60 10
7208 43 91	7211 30 10	ex 7219 23 90	ex 7228 70 10
7208 43 99	7211 41 10	ex 7219 24 10	7228 70 31
7208 44 10	7211 41 91	ex 7219 24 90	ex 7228 80 10
7208 44 90	7211 49 10	7219 31 10	7228 80 90
7208 45 10	7211 90 11	7219 31 90	
7208 45 91		7219 32 10	7301 10 00
7208 45 93	7212 10 10	7219 32 90	
7208 45 99	7212 10 91	7219 33 10	
7208 90 10	7212 21 11	7219 33 90	

Explanatory list of the 'ex' positions

ex 7219 14 10	Other than of a thickness of less than 1,5 mm and containing less than 12 % of chromium
ex 7219 14 90	
ex 7219 21 11	Other than rolled on four faces or in a closed box pass and containing less than 12 % of chromium
ex 7219 21 19	
ex 7219 21 90	
ex 7219 22 10	
ex 7219 22 90	
ex 7219 23 10	Containing 1 % or less of carbon and 12 % or more of chromium
ex 7219 23 90	
ex 7219 24 10	
ex 7219 24 90	
ex 7225 20 11	In coils and of a thickness of 1,5 mm or more or rolled on four faces or in a closed box pass
ex 7225 20 19	Of a thickness of 3 mm or more
ex 7225 30 00	Of a minimal thickness of 1,5 mm
ex 7225 40 10	Rolled on four faces or in a closed box pass
ex 7225 40 30	
ex 7225 40 50	
ex 7225 50 00	Of a thickness of 3 mm or more
ex 7226 20 10	Other than of a width exceeding 500 mm and rolled on four faces or in a closed box pass, and other than of a width of 500 mm and of a thickness of less than 1,5 mm
ex 7226 91 00	
ex 7226 20 31	Of a thickness of 3 mm or more
ex 7226 92 10	
ex 7228 70 10	Other than high-speed steel
ex 7228 80 10	

ANNEX 2

BRAZIL
BULGARIA
CZECHOSLOVAKIA
HUNGARY
POLAND
ROMANIA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2904/90

of 8 October 1990

introducing a countervailing charge on apples originating in South Africa

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1840/90 of 29 June 1990 fixing for the 1990/91 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 43,78 per 100 kilograms net for the month of October 1990;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in South Africa the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 14,39 per 100 kilograms net is applied to apples (CN codes 0808 10 91, 0808 10 93 and 0808 10 99) originating in South Africa.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2905/90

of 8 October 1990

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 830/90 of 30 March 1990 fixing for the 1990 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 46,47 per 100 kilograms net for the period from 1 October to 20 December 1990; whereas this price has been reduced by Commission Regulation (EC) No 1484/90⁽⁴⁾;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁶⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 830/90;

Whereas, for tomatoes originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 3,77 per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN codes 0702 00 10 and 0702 00 90) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.
⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1990, p. 22.
⁽⁴⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 90.
⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2906/90
of 8 October 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2496/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2828/90⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2872/90⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾, for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 31. 8. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1988, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 76.

⁽⁸⁾ OJ No L 275, 5. 10. 1990, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	26,589	26,313	26,592
— Other Member States	19,890	19,443	19,521	19,619	19,343	19,622
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	46,57	45,52	45,70	45,93	45,28	46,06
— Netherlands (Fl)	52,47	51,29	51,49	51,75	51,02	51,91
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	960,43	938,84	942,61	947,34	934,01	949,17
— France (FF)	156,17	152,66	153,28	154,05	151,88	154,07
— Denmark (Dkr)	177,62	173,63	174,32	175,20	172,73	175,23
— Ireland (£ Irl)	17,382	16,991	17,059	17,145	16,904	17,148
— United Kingdom (£)	15,210	14,846	14,875	14,912	14,682	14,804
— Italy (Lit)	34 841	34 058	34 194	34 366	33 883	34 371
— Greece (Dr)	4 130,74	4 008,04	3 989,39	3 986,78	3 916,64	3 891,58
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	5 447,50	5 388,29	5 402,94
— in another Member State (Esc)	5 523,18	5 428,77	5 441,83	5 447,50	5 388,29	5 402,94

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	1,030	1,030	1,030	29,089	28,813	29,092
— Other Member States	22,390	21,943	22,021	22,119	21,843	22,122
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	52,42	51,37	51,55	51,78	51,14	51,92
— Netherlands (Fl)	59,06	57,88	58,09	58,35	57,62	58,51
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 081,14	1 059,56	1 063,33	1 068,06	1 054,73	1 069,88
— France (FF)	175,80	172,29	172,91	173,67	171,51	173,70
— Denmark (Dkr)	199,94	195,95	196,65	197,52	195,06	197,55
— Ireland (£ Irl)	19,567	19,176	19,244	19,330	19,089	19,332
— United Kingdom (£)	17,159	16,795	16,824	16,860	16,631	16,753
— Italy (Lit)	39 220	38 437	38 574	38 745	38 262	38 750
— Greece (Dr)	4 674,09	4 551,40	4 532,75	4 530,14	4 459,99	4 434,93
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	60,22	20,18	37,52
— in another Member State (Pta)	110,71	45,81	52,90	60,22	20,18	37,52
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	213,11	213,11	213,11	5 964,75	5 905,54	5 920,19
— in another Member State (Esc)	6 040,44	5 946,03	5 959,08	5 964,75	5 905,54	5 920,19

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	8,600	8,600	8,600	28,260	28,591
— Portugal	0,000	0,000	0,000	37,291	37,622
— Other Member States	25,711	25,724	25,855	25,051	25,382
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	60,19	60,22	60,53	58,65	59,42
— Netherlands (Fl)	67,82	67,86	68,20	66,08	66,95
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 241,51	1 242,13	1 248,46	1 209,64	1 225,62
— France (FF)	201,88	201,98	203,01	196,70	199,30
— Denmark (Dkr)	229,60	229,72	230,89	223,71	226,66
— Ireland (£ Irl)	22,469	22,480	22,595	21,892	22,181
— United Kingdom (£)	19,721	19,725	19,794	19,100	19,359
— Italy (Lit)	45 037	45 060	45 289	43 881	44 461
— Greece (Dr)	5 378,72	5 361,21	5 352,41	5 134,03	5 206,81
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	1 314,91	1 314,91	4 387,08	4 437,51
— in another Member State (Pta)	4 565,99	4 569,36	4 585,40	4 460,04	4 510,46
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	7 657,63	7 726,29
— in Spain (Esc)	7 991,23	7 993,19	8 017,76	7 828,74	7 898,94
— in another Member State (Esc)	7 816,57	7 818,49	7 842,51	7 657,63	7 726,29
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 537,74	4 540,28	4 556,32	—	—
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	7 816,57	7 818,49	7 842,51	—	—

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
DM	2,058810	2,055600	2,052550	2,049500	2,049500	2,040980
Fl	2,321920	2,318160	2,314690	2,311150	2,311150	2,301220
Bfrs/Lfrs	42,407300	42,363200	42,303300	42,243600	42,243600	42,094400
FF	6,893940	6,892880	6,892820	6,892100	6,892100	6,889070
Dkr	7,865270	7,866700	7,868260	7,869410	7,869410	7,871470
£Irl	0,767303	0,768142	0,768240	0,768846	0,768846	0,770102
£	0,701969	0,704824	0,707302	0,709600	0,709600	0,715570
Lit	1 541,14	1 539,99	1 539,77	1 540,78	1 540,78	1 544,24
Dr	203,62300	205,68900	207,89900	209,31100	209,31100	214,84900
Esc	182,76200	183,12700	183,85300	184,79900	184,79900	187,58300
Pta	128,83900	129,33500	129,76500	130,17800	130,17800	131,38900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2907/90**of 8 October 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2894/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 276, 6. 10. 1990, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,82 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,82 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,82 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,82 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,74
1701 99 10	43,74
1701 99 90	43,74 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 1 October 1990

making an initial allocation to Belgium of part of the resources to be charged to the 1991 budget year for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community

(90/498/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3730/87 of 10 December 1987 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to the most deprived persons in the Community⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3744/87 of 14 December 1987 laying down the detailed rules for the supply of food from intervention stocks to the most deprived persons in the Community⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2736/89⁽³⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas on 31 July 1990, Belgium requested Commission authorization to initiate already in 1990 the action on its territory to be financed by resources chargeable to the 1991 budget and indicated the quantities of produce

that it wished to distribute, whereas it is desirable to initiate the scheme now in Belgium by making an allocation to that country, whereas this allocation shall not exceed 50 % of the resources allocated by Commission decision to Belgium in respect of the plan for 1990;

Whereas in order to facilitate the implementation of this scheme it is necessary to specify the rate of exchange to be employed in converting the ecu into the national currency and to do so at a rate which reflects economic reality,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The allocation for Belgium of the appropriations referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3744/87 to be charged to the 1991 budget shall be ECU 1 109 500.

This sum shall be converted into national currency at the rate applicable on 3 January 1990 and published in the C series of the *Official Journal of the European Communities*.

2. Subject to the limit set out in paragraph 1, the following quantities of produce may be withdrawn from intervention for distribution in Belgium:

300 tonnes of beef.

3. The withdrawals referred to in paragraph 2 may be made from 1 October 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 263, 9. 9. 1989, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 1 October 1990

making an initial allocation to Denmark of part of the resources to be charged to the 1991 budget year for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community

(90/499/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3730/87 of 10 December 1987 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to the most deprived persons in the Community⁽¹⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3744/87 of 14 December 1987 laying down the detailed rules for the supply of food from intervention stocks to the most deprived persons in the Community⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2736/89⁽³⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas on 10 September 1990, Denmark requested Commission authorization to initiate already in 1990 the action on its territory to be financed by resources chargeable to the 1991 budget and indicated the quantities of produce that it wished to distribute, whereas it is desirable to initiate the scheme now in Denmark by making an allocation to that country, whereas this allocation shall not exceed 50 % of the resources allocated by Commission decision to Denmark in respect of the plan for 1990 ;

Whereas in order to facilitate the implementation of this scheme it is necessary to specify the rate of exchange to be employed in converting the ecu into the national

currency and to do so at a rate which reflects economic reality,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The allocation for Denmark of the appropriations referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3744/87 to be charged to the 1991 budget shall be ECU 590 000.

This sum shall be converted into national currency at the rate applicable on 3 January 1990 and published in the C series of the *Official Journal of the European Communities*.

2. Subject to the limit set out in paragraph 1, the following quantities of produce may be withdrawn from intervention for distribution in Denmark :

- 20 tonnes of butter,
- 250 tonnes of beef.

3. The withdrawals referred to in paragraph 2 may be made from 1 October 1990.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 263, 9. 9. 1989, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.